

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065
Phone: (323) 255-6142

DECEMBER 31, 2023

**THE HOLY FAMILY OF JESUS,
MARY AND JOSEPH**

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989

www.stbernard-school.com

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

DIRECTOR:

Victor Mojica

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242
(323) 255-6142 — Ext. 107

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Daily Mass/Misa Diario (English) 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm (English)
Sunday English Masses:

8:00am & 9:30am

Domingo, Misas en Español:
11:00am y 12:30pm

**MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS:
MADRE DEL PERPETUO SOCORRO NOVENA Y MISA:**
Wednesday/Miércoles, 7:00pm (English)

HORA SANTA:

Adoración al Santísimo
Adoration of the Blessed Sacrament
Jueves/Thursdays, 6:00pm (Español)

ROSARY / ROSARIO:

Martes, 6:00pm (Español)
Wednesday, 6:30pm (English)

LEGION OF MARY / LEGIÓN DE MARÍA
Wednesday, 5:00pm (English)

GRUPO DE ORACIÓN:

Viernes, 7:00pm (Español)

GENERACIÓN DIVINA:

Jueves, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS:

MISA DIVINA MISERICORDIA:

Second Tuesday of the Month: 9:00am
Second Sunday of the Month: 3:00pm
Segundo Martes del Mes: 9:00am
Segundo Domingo del Mes: 3:00pm (Inglés)

CONFESSIONS / CONFESIONES:

Wednesday/Miércoles: 6:00—7:00pm
By Appointment / Por Cita
Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES DURANTE MISAS DOMINICALES

Call Church Office for Information.
Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS / BODAS/QUINCEAÑERAS

Call the Church Office six months in advance.
Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

My eyes have seen your salvation, which you prepared in the sight of all the peoples. — Luke 2:30-31

From the Pastor

© J. S. Paluch Co., Inc.

FEAST OF THE HOLY FAMILY — Today's Gospel Passage is the only one that deals with Jesus just about to begin His teenage years. It reveals a typical family with typical problems. It appears at first that Jesus is irresponsible and not caring which results in distress, panic, fear, hurt and disappointment for his parents, Joseph and Mary. How could their son not communicate with them? He was twelve, not a little boy – how could he 'get lost'? Why would he not tell either His father or mother what, where and why he wasn't with either of them? Mary's own words expressed their grief: "*Son, why have you done this to us? Your father and I have been looking*

for you with great anxiety." They were not prepared for his response and Luke's Gospel uses this to reveal where this bigger Gospel story is going to go. This wasn't about Joseph or Mary. In a sense, it wasn't even about Jesus. "*Why were you looking for me? Did you not know at I must be in My Father's house?*" Mary did not understand, but kept all these things in her heart. Jesus progressed in wisdom and age and favor before God and man. This is no ordinary family. There has probably never been another mother in human history that has heard this response from her twelve-year old son after losing then finding him. If there is a lesson in this story for any family – for every family – what might it be? Things go wrong. People make poor decisions. Bad judgments are a part of everyone's experience in life. Worse - people are also not caring, hurtful, selfish and even vengeful. All of this can happen between enemies; but it can also happen within families. But, what if we had a kind of spirituality, that is, a way within our hearts, souls and mind that permitted us to 'not understand' - and that would be OK with us? What if we were able to draw things deep into our hearts and there – think about them, ponder upon them, reflect about them before we made decisions or judgments? What if we really had a relationship with our 'Father' and our 'Father's House' that was so real that to go 'in there' and be 'with Him' would always bring results – it would always help? What if we had the eyes and heart to see the people around us change, grow and advance both in wisdom and age? In other words, could it be – is it possible – that sometimes the world is as it is and never becomes more because WE get stuck, because WE are not as open as we could be, because WE don't 'listen' or 'see'? The miracle of the Holy Family has to happen in each and every member. The miracle of the Holy Family happens when our spirit is open and willing!

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week: "*Blood makes you related. Loyalty makes you family*". — Unknown

Mis ojos han visto a Tu Salvador, al que has preparado para bien de todos los pueblos. — Lucas 2:30-31

Notas del Párroco

© J. S. Paluch Co., Inc.

LA SAGRADA FAMILIA — El Pasaje del Evangelio de hoy es el único que se refiere a Jesús justo a punto de comenzar su adolescencia. Revela una familia típica con problemas típicos. Aparentemente, al principio Jesús se muestra irresponsable, sin importarle los resultados de la angustia, el pánico, el miedo, el dolor y decepción de sus padres, José y María. ¿Cómo es que su hijo no se comunicó con ellos? Tenía doce años, no era un niño pequeño; ¿cómo pudo 'perderse'? ¿Por qué no decirle a su padre o madre, el dónde y por qué no estaba con ninguno de los dos?

Las palabras propias de María expresaron su dolor: "*Hijo mío, Por qué te has portado así con nosotros? Tu padre y yo te hemos estado buscando llenos de angustia*". Ellos no estaban preparados para su respuesta y el Evangelio de Lucas la utiliza para revelar hacia donde se dirige esta gran historia del Evangelio. No se trataba de José o María. En un sentido, tampoco de Jesús. "*¿Por qué me andaban buscando? ¿No sabían que debo ocuparme en las cosas de mi Padre?*" María no entendía, pero guardaba todas estas cosas en su corazón. Jesús crecía en sabiduría, en estatura y en el favor de Dios y de los hombres. Esta no es una familia normal. Probablemente nunca ha habido otra madre en la historia de la humanidad que haya escuchado esta respuesta de su hijo de doce años de edad después de haberlo perdido y encontrado. Si existe una lección en esta historia para cualquier familia, para toda familia; ¿cual podría ser? Las cosas salen mal. La gente toma malas decisiones. Los juicios equivocados forman parte de la experiencia de cada uno en nuestras vidas. Peor aún, la gente es indiferente, hiere, hace daño, es egoísta e incluso vengativa. Todo esto puede suceder entre enemigos; pero también sucede dentro de las familias. Pero, ¿qué pasaría si tuviéramos una especie de espiritualidad, es decir, algo dentro de nuestros corazones, de nuestras almas y mente que nos permitiera 'no entender' y que nosotros estuviéramos de acuerdo? ¿Que si pudiésemos llevar las cosas a lo más profundo de nuestros corazones y allí, pensáramos en ellas, reflexionando sobre ellas antes de tomar decisiones o de hacer juicios? ¿Y si realmente tuvimos una relación con nuestro 'Padre' y la 'Casa de nuestro Padre' tan real que el 'ir allí' y el 'estar con Él', nos ayudaría? ¿Qué pasaría si tuviéramos los ojos y el corazón para ver a las personas que nos rodean cambiando, creciendo y avanzando tanto en sabiduría como en edad? En otras palabras, ¿podría ser posible que a veces el mundo es como es y nunca llegue a ser más porque nos quedamos atascados, porque no somos tan abiertos como podríamos ser, porque no 'escuchamos' o 'vemos'? El milagro de la Sagrada Familia tiene que ocurrir en todos y cada miembro. El milagro de la Sagrada Familia sucede cuando nuestro espíritu está abierto y dispuesto!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana: — *La sangre te emparenta, la lealtad te hace Familia*". — Autor Desconocido



© J. S. Paluch Co., Inc.

HAPPY NEW YEAR/FELIZ AÑO NUEVO!

Blessings and Good Health throughout the NEW YEAR to all of St. Bernard Parishioners, from our Pastor, Volunteers, and Parish Staff:


Bendiciones y Salud a través del AÑO NUEVO a todos los feligreses de la Iglesia San Bernardo de parte de nuestro Párroco, Voluntarios y Personal Parroquial:

Fr. Perry, Vivian, Marisol, Eva, Rosa, Michael, Mario, Chuy, Victor and Mary.

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — You shall be radiant at what you see, your heart shall throb and overflow (Isaiah 60:1-6). **Psalm** — *Lord, every nation on earth will adore you (Psalm 72)*. **Second Reading** — The Gentiles are copartners in the promise in Christ Jesus (Ephesians 3:2-3a, 5-6). †**Gospel** — The Magi were overjoyed at seeing the star (Matthew 2:1-12). — **Primera lectura** — ¡Levántate y brilla, Jerusalén! La gloria del Señor amaneció sobre ti (Isaías 60:1-6). **Salmo** — *Se postrarán ante ti, Señor, todos los pueblos de la tierra (Salmo 72 [71])*. **Segunda Lectura** — El misterio de que los gentiles son coherederos, socios en la promesa en Jesucristo, se ha dado a conocer a los hombres (Efesios 3:2-3a, 5-6). †**Evangelio** — Magos del Oriente llegaron, diciendo: “¿Dónde está el Rey de los judíos que ha nacido?” (Mateo 2:1-12). — **Liturgical Color/Color Litúrgico: White / Blanco.**


Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection from the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>



FIRST FRIDAY/VIERNES PRIMERO
January/Enero 5, 2024
MASSES / MISAS:
ENGLISH: 9:00AM / ESPAÑOL: 7:00PM

NEW YEAR'S MASS / MISA DE AÑO NUEVO:
Monday/Lunes, January 1st / Primero de Enero 2024:
BILINGUAL MASS/MISA BILINGUE: 9:00AM

MASSES	01/01: 9:00am — St. Bernard Parishioners	MISAS
	01/02: 9:00am — Trujillo Family — In Thanksgiving	
	01/03: 7:00pm — Carmen Hernandez — ILL	
	01/04: 9:00am — †Jerry Romero	
	01/05: 9:00am — †Ayong Chan, †Guadalupe Rosario Costa †Primitiva Caranto	
	01/06: 5:00pm — Mary Trujillo — In Thanksgiving Elias Pan — Birthday †Octavio Orello, †Jose Othon Revuelta	
	01/07: 8:00am — †Ador Baluyut	
	9:30am — †Dina Martinez 11:00am — †Josever Mariano 12:30pm — †Luis Guerra, y †Ruben Ruiz	




The Church Office will close for the New Year’s Celebration, tomorrow, Monday January First, and will reopen on Tuesday, January 2, 2024.

La Oficina de la Iglesia cerrará para la Celebración del Año Nuevo, mañana, Lunes, Primero de Enero, y reabrirá el Martes, 2 de Enero, 2024.



SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL
THANKS FOR YOUR GENEROSITY!
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!
12/24/23: Envelope/Sobres: \$2,515
Plate/Efectivo: \$2,570
TOTAL: \$5,085

TOGETHER IN MISSION & CALLED TO RENEW
UNIDOS EN MISIÓN Y LLAMADOS A RENOVAR
THANK YOU! For your **FAITH-FULL** attention to fulfilling your pledge. **Together in Mission** will come **DUE IN** January. **Called to Renew**, still has about **\$100,000 outstanding**. — **A gentle reminder!!**
¡GRACIAS! Por atender a su **FIEL** compromiso para **Unidos en Misión** que **VENCERÁ** en Enero. **Called to Renew**, (Llamados a Renovar) todavía tiene alrededor de **\$100,000 pendientes**. — **Solo un amable recordatorio!!**



.....with a little dash of humor:
“My mother used to say: the older you get, the better you get, unless you’re a banana”.
con una pizca de humor: . . . “Mi madre solía decir: cuanto más viejo te haces, mejor te vuelves, a menos que seas un plátano”.
— Rose (Betty White)

END OF THE YEAR GIFT

Every year there are individuals who customarily give an “**End of the Year Gift**” to the parish. Most likely they also do the same for their favorite charities. It is clearly a beautiful expression of their desire to support and do good to and for others. Their generosity is a blessing to all the individuals, groups, and charities who benefit because of their kindness. **LAST YEAR**, our parish provided special envelopes at the end of the calendar year for people to give those special gifts. You may choose to support the Church, School, or Religious Education Program. Giving on or before December 31st also allows all donations to be tax deductible for 2023. We will do so again this year and in advance we thank each and every one of you who are able to make such a gift!

OBSEQUIO DE FIN DE AÑO NUEVO

Cada año hay individuos que habitualmente dan un “**Obsequio de fin de Año**” a la parroquia. Lo más probable es que también hagan lo mismo con sus obras benéficas favoritas. Esto, es una bella expresión de su deseo de apoyar y hacer el bien para para los demás. Su generosidad es una bendición para todos los individuos, grupos y organizaciones benéficas que se benefician debido a su bondad. **EI AÑO PASADO**, nuestra parroquia proporcionó sobres especiales al final del año para que las personas pudieran dar esos regalos especiales. Pueden elegir entre apoyar la Iglesia, Escuela o Programa de Educación Religiosa. Dar antes del 31 de Diciembre, también permite que sus donaciones sean deducibles de impuestos para el 2023. Lo haremos nuevamente este año y de antemano agradecemos a todos y cada uno de ustedes que pueden hacer tal regalo!

RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults)

Any **ADULT** who has not been baptized, is invited to join the **'RCIA Journey Of Faith'** on Sundays at 9:30a.m. at the Pastoral Center, to prepare to receive their Sacraments of Initiation: Baptism, Confirmation and Eucharist. You may also join if you are 18 years or older and are Baptized, but need **both** Confirmation and Eucharist.

Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (R I C A)

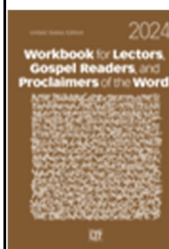
Los **'ADULTOS'** que no hayan sido bautizadas, pueden formar parte de **RICIA** — Todos los Domingos en el Centro Pastoral a las 11:00a.m. Por medio de esta **'Jornada de Fe'** podrán prepararse para recibir los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Eucaristía, y Confirmación. También pueden asistir las personas mayores de 18 años que estén bautizadas, pero que necesitan la Confirmación y la Primera Comunión; ambos Sacramentos.

**For more Information please call Call:
Para más información favor de llamar al:
(323) 256-6242 or, (323) 255-6142 — Ext. 107**

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 12-31-23: The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph
La Sagrada Familia de Jesús, María y José
- 01-01-24: New Year's Mass, 9:00AM (Bilingual)
Misa de Año Nuevo: 9:00AM (Bilingüe)
Solemnity of Mary, The Holy Mother of God
Solemnidad de María, La Santísima Madre de Dios
- 01-02-24: Church Office Reopens/Se Reabre la Oficina
Ss. Basil the Great & Gregory Nazianzen
Santos Basilio Magno y Gregorio Nacianceno
- 01-03-24: The Most Holy Name of Jesus
Santísimo Nombre de Jesús
- 01-04-24: St. Elizabeth Ann Seton/Santa Isabel Ana Seton
- 01-05-24: First Friday/Viernes Primero
St. Newmann/San Juan Nepomuceno
- 01-06-24: St. André Bessette/San Andrés Bessette
- 01-07-24: The Epiphany of the Lord/ La Epifanía del Señor

ATTENTION ALL LECTORS/ATENCIÓN LECTORES



Please purchase your Lector Workbooks as soon as possible. For only \$20. This is an invaluable tool for your Ministry. They are available after the Masses and in the Church Office.

Favor de comprar sus Libros para Lectores lo antes posible. Por solo \$20. Esta es una herramienta invaluable para su Ministerio. Están disponibles después de las Misas y en la Oficina de la Iglesia.

HIGH SCHOOL — OPEN HOUSE NOTICIAS DE ESCUELAS SECUNDARIAS



St. Francis will welcome prospective students and their parents to campus for its **ANNUAL 'OPEN HOUSE'** outdoors on Saturday, January 6, 2024 from 11:00AM to 2:00PM. Come and learn about the benefits of a Capuchin Franciscan College Preparatory Education. St. Francis is fully accredited by WASC and the WCEA. For more information, please call (818)790-0325.

St. Francis hace una cordial invitación a futuros estudiantes y a sus padres a su plantel para el **'OPEN HOUSE' ANUAL** al aire libre el Sábado, 6 de Enero de 2024, de 11:00A.M. a 2:00P.M. Vengan a conocer los beneficios de una Educación Preparatoria para el Colegio Franciscano Capuchino. St. Francis está totalmente acreditado por WASC y WCEA. Para obtener más información, llame al (818)790-0325.

"Have You Remembered"

Your Parish or School in your will or Trust?

"Ha Recordado"

Incluir a su Parroquia o Escuela en su Testamento o Fideicomiso?

Our correct Legal Title is/Nuestro Nombre Legal es:

**The Roman Catholic Archbishop of Los Angeles,
A Corporation Sole for the benefit of:
St. Bernard Church, Los Angeles, CA
St. Bernard School, Los Angeles, CA**

For further information, please contact / Para más información, por favor contacte a: Kimberly Jetton:

**(213)637-7512/PlannedGiving@LA-Archdiocese.org
www.ADLALegacy.org**

DID YOU KNOW — What to do when a child discloses abuse.

When a child discloses abuse, the first thing to remember is to stay calm. Coming forward takes incredible courage and trust. It is usually very hard for children to open up. If a child discloses abuse to you, it is important to listen fully to what he or she is saying. Limit your questions to short, simple queries: What happened? Who did this? Where? When? Let the child know you want to help and coming forward is the right thing to do. As soon as possible, make a report with a child protection agency in your state.

SABÍA USTED? — Qué hacer cuando un niño revela abuso.

Cuando un niño revela un abuso, lo primero es permanecer en calma. Dar ese paso requiere una valentía y confianza increíbles; por lo general es muy difícil para un niño sincerarse. Si un niño le revela que fue abusado, es importante que escuche atentamente lo que él o ella está diciendo. Limite sus preguntas a consultas breves y sencillas: ¿Qué pasó? ¿Quién hizo esto? ¿Dónde? ¿Cuándo? Hágale saber al niño que quiere ayudar y que haber dado el paso de contarle es lo correcto. Tan pronto como sea posible, reporte el incidente a una agencia de protección infantil en su estado.

For more information, read the VIRTUS® article, "When a Child Discloses" on:/Para más información, lea el artículo en inglés en VIRTUS®, "When a Child Discloses" (Cuando un niño revela) en lacatholics.org/did-you-know/.